

Отзыв на автореферат

Диссертации Шаховой М.А. «ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ КАК ФАКТОР АККУЛЬТУРАЦИИ (дискурсивные практики иммигрантов в современной Германии)»,

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Представленную диссертацию характеризует несомненная актуальность, причем – двойного плана. Во-первых, она дает интересный материал для размышлений исследователям, которые в настоящий момент активно занимаются вопросами, так сказать, языковой «глобализации» - процессами взаимодействия языков в современном глобализирующемся мире. Здесь, в рамках диссертации, поставлено и решено много интересных проблем – как общелингвистического плана, так и тех, что касаются непосредственно материала, подвергнутого исследованию (взаимодействие языка иммигрантов, приехавших в Германию из Турции и России, с языком принимающей страны). При этом анализ межъязыковой интерференции – на разных ярусах языковой системы – проведен квалифицированно и убедительно.

Второй аспект актуальности представленной работы выводит нас за пределы собственно лингвистики в сферу более широкую – культурологии, социологии, даже политологии. Здесь автор демонстрирует хорошую эрудицию, подкрепляя результаты лингвистического анализа сведениями из смежных лингвистике дисциплин, что придает диссертации дополнительную достоверность и основательности.

Таким образом, можно сказать, что диссертация М.А. Шаховой представляет собой интегративное исследование, и это качество вписывает данную работу в русло современных научных подходов – хорошая современная наука ставит и решает свои проблемы на «стыке» разных дисциплин.

Насколько можно судить по автореферату, работа логично выстроена; ее теоретические положения подробно аргументируются репрезентативным фактическим материалом. Положения, выносимые на защиту, характеризуются новизной, теоретической значимостью, весомостью. В целом автореферат оставляет самое благоприятное впечатление.

Вместе с тем, у рецензента есть вопрос. Автор ограничивает сферу своего внимания периодом с 1950 по 2015 год и, в основном, русско-немецкими и турецко-немецкими языковыми связями. Что в логике диссертации можно было бы сказать о тех языковых процессах, которые происходят в Западной Европе в самое последнее время – время интенсивной иммиграции из стран Ближнего Востока. Есть ли у автора материал и мысли по этому поводу?

В целом, если судить по содержанию автореферата, работа М.А. Шаховой вполне соответствует требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук,

профессор кафедры стилистики русского языка

факультета журналистики

МГУ имени М.В. Ломоносова

Наталья Ивановна Клушина

30 октября 2018 г.

